Übersetzung

16608

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

1. April 1999 Nr. 5ud-1609-98 103160 Moskau K-160

der Bu			haft ik Deut	tschland	The street
Moskau					State of States and a Commence
Ein	1	1.	JUNI	1999	AND A TOTAL OF THE PERSON
Tgb.vr					
Anl	De	opp.			. 4

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Geburtsjahr und -ort:

Staatsangehörigkeit

Volkszugehörigkeit

Vor Inhaftierung wohnhaft: vor der Inhaftierung beschäftigt als:

wann inhaftiert:

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

der Verurteilung zugrundeliegende Para-

graphen und Strafmaß

(Grund- und Zusatzstrafen):

Datum der Haftentlassung:

GRO(H)MANN, Paul 1917 in Magdeburg

deutsch deutsch

Katharinenau, Kreis Rudolstadt Mitarbeiter in einer Gaststätte

25. Februar 1949

am 22. Dezember 1949 durch das Militärtribunal

des Truppenteils Nr. 07335

nach §§ 58-6 Abs. 1 und 58-11 StGB der RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsstrafe im Arbeits- und Bes-

serungslager, mit Einzug des Vermögens

keine Angaben vorhanden

Gemäß Artikel 3 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Paul Gro(h)mann rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung der Militärhauptstaatsanwaltschaft: [Siegel, Unterschrift]

L. P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

<u>1999</u> <u>апреля</u> 1999 <u>9</u>г. <u>5уд-1609-98</u>

103160, Mocesa, R-160

CHPABKA

(о реабилитации)

Гражданин (ка): ГРОМАН (ГРОМАНН) ПАУЛЬ.

Год и место рождения: 1917 г.р., г.Магдебург.

Гражданин (ка) какого государства: Германия.

Национальность: немец.

<u>Место жительства до ареста:</u> село Катеринау района Рудольштадт.

Место работы и должность (род занятий) до ареста: работник ресторана.

Дата ареста: 25 февраля 1949 г.

Когда и каким органом осужден(а) (репрессирован)(а): 22 декабря 1949 г. военным трибуналом войсковой части 07335.

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ст.ст.58-6, ч.1 и 58-11 УК РСФСР, 25 лет лишения свободы в ИТЛ, с конфискацией имущества.

Дата освобождения: сведений не имеется.

На основании ст. 3 Закона РФ от 18 октября 1991 года "О реабилитации жертв политических репрессий" гражданин(ка) Громан (Громанн) Пауль реабилитирован(а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение с резбилитации не может служить основой для имущественных требований инсстранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела р Главной военной п

Mullio

W W Kemanne